

Pacha: La concepción del tiempo y espacio según la comunidad Kichwa Pijal a principios del siglo XXI.

Objetivo: Describir la comprensión de Pacha (espacio, tiempo y estado) según la concepción de la comunidad Pijal a principios del siglo XXI¹.

Introducción

La comunidad Pijal se encuentra ubicada en la “cuenca Imbakucha”² de la hoya de Ibarra en la región interandina, al sur de la provincia de Imbabura en el Norte del Ecuador. Los habitantes de la comuna “Pijal”, que en idioma Cara significa camellón³, culturalmente se autodefinen como “Cayambe”⁴; son identificados por la vestimenta multicolor y bordado que utilizan sus mujeres.

La mayoría del pueblo Cayambe habla el idioma Kichwa y el castellano, manejando un bilingüismo en su comunicación cotidiana. En Pijal, se han perdido el idioma tanto Cara como el Kichwa para su comunicación. Sin embargo de ello, todavía se maneja el sentido y significado de la cultura Cayambe, incluso cuando se utiliza el idioma español para la comunicación.

Al sur de la laguna Imbakucha y el cerro Imbabura (4900 msnm) y en las faldas occidentales del cerro Cusín se encuentra la comunidad Pijal. En este espacio existen montañas, pendientes, quebradas, valles, pantanos, y cuerpos de agua, de los cuales el habitante de Pijal se ha formado una manera particular de ver y entender. Esta concepción permite organizar conceptos espaciales y de tiempo facilitando una relación mutua entre las personas y de éstos con el medio. Ver Mapa 2 sobre la comuna Pijal.

¹ La comunidad Pijal pertenece a la cultura del Pueblo Cayambe a nivel local y a nivel regional se autoidentifica como parte de la Nacionalidad Kichwa. Se utiliza el mapa de la comuna Pijal, elaborado con la metodología del mapeo comunitario y la participación de los miembros de la comunidad como parte del Proyecto Waykarishun de la Federación de Pueblos Kichwa de la Sierra Norte del Ecuador cuyas siglas son CHIJALLTA – FICI. En el presente ensayo se utiliza el mapa con los nombres que los comuneros utilizan para la designación de sus espacios dentro de la comunidad.

² CEPUCU, *Plan de Manejo Integral de la Cuenca del Imbakucha – Lago San Pablo*. Otavalo, Imprenta Comunicarte, 2001. Pg. 16. En realidad se debe llamar microcuenca Imbakucha, debido a que forma parte de la Cuenca Hidrográfica del Río Ambi afluente del Río Mira. En este análisis, se utiliza Cuenca Imbakucha, conforme al texto del Centro de Estudios Pluriculturales – CEPUCU de Otavalo.

³ CAILLAVET, Chantal, *Etnias del Norte, Etnohistoria e Historia del Ecuador*. Quito, Abya Yala Editing, 2000. P. 112

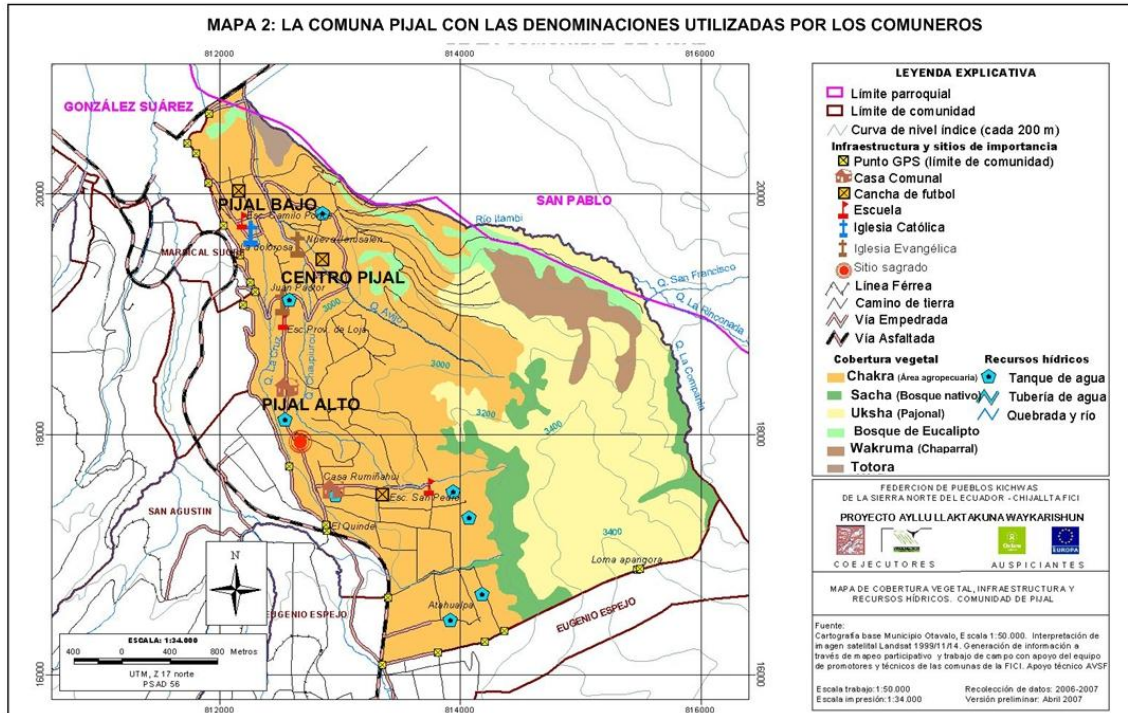
⁴ ESPINOSA SORIANO, Waldemar, *Los Cayambes y Carangues: siglo XV – XVI. El testimonio de la Etnohistoria*. Tomo I. Otavalo. Instituto Otavaleño de Antropología – IOA. 1988. Pág. 81



Pacha como categoría espacial, de tiempo y estado.

El término Kichwa “Pacha” significa espacio, tiempo y estado, en forma inseparable. La frase que mejor nos ayuda a comprender el espacio y el tiempo es: “kay pacha” que significa este lugar en este tiempo. Kay pacha alude a un tiempo específico pero también en un lugar específico y la persona que lo pronuncia se refiere exactamente al sitio donde se encuentra en ese momento. De este concepto se derivan “ñawpa pacha” que significa “espacio o lugar anterior en tiempo conocido o pasado”. La comprensión del espacio unido al tiempo, permite hablar de lo que se conoce y que ya fue vivido. No se puede decir que hay un espacio que viene porque no existe. Llevamos frente a nosotros el espacio y tiempo conocido por eso se le llama “ñawpa” (adelante o lo que está frente a nosotros y lo hemos visto y conocido). El espacio y tiempo que estamos conociendo en ese instante está con

nosotros o junto a nosotros, es denominado como “Kay Pacha”. Temporalmente “kay Pacha” es “Kunan” (presente) y “ñawpa pacha” es “Kayna” que significa ayer.



Fuente: Mapa de Cobertura vegetal, infraestructura y recursos hídricos de la comunidad Pijal, Proyecto Ayllullaktakuna Waykarishun de CHIJALLTA - FIC
Elaborado por: José Benjamín Inuca L.

Para comprender pacha como espacio, como tiempo y como estado vamos a analizarlo por separado. La comuna Pijal internamente está conformada por Pijal Bajo, Centro Pijal y Pijal Alto (ver mapa 2), que son maneras de organizar la Llajta (territorio). Pijal Llajta, es decir, el territorio de Pijal, espacialmente tiene Hanan (Alto) – Urin (Bajo). A esto hay que añadir, Centro Pijal (Chawpi), espacio que se encuentra entre Pijal Bajo y Pijal Alto, como se ve en el mapa 2. Esta lógica de organizar el territorio se puede ver también en las quebradas que tiene Pijal. En la comunidad existen tres quebradas que cruzan desde lo Alto hasta lo Bajo, la quebrada de la parte derecha se llama Avijo y de la izquierda La Cruz, siendo la quebrada del centro, a la que confluyen las dos anteriores, denominada Chawpiwayku (Quebrada del centro o de la mitad). El espacio de la mitad, como vemos no es una frontera lineal, sino el territorio que une o articula a las dos mitades: bajo y alto.

La altitud configura las tierras altas y las tierras bajas. Las tierras bajas generalmente aluden a la planicie o tierras planas, que constituyen la llanura o el valle. En cambio las

tierras altas corresponden a las pendientes no muy pronunciadas las mismas que conforman las faldas de los cerros. En ambos casos son tierras cultivables o cubiertas de chakras como se puede ver en el mapa 2. Cuando se habla de Chawpi (centro, la parte del medio) alude a las tierras que se encuentran en el espacio entre las dos tierras: bajas y altas. Las tierras de la mitad, son las bases de las pendientes de los cerros. El cerro o urku es el espacio no cultivable y está formado por sacha (Bosque nativo o ceja de montaña), wakruma (chaparral) y uksha (pajonal) como se ve en el Mapa 2.

Esta nominación de tierras altas y tierras bajas están fundamentadas en la consideración de que la persona también tiene una parte alta y una parte baja, y también tiene el centro del cuerpo que es la cintura. En el centro de cada persona esta los órganos reproductores. Por ello es que en el centro del cuerpo de la persona se pone Chumbi (faja), para dar seguridad y sostén a la wawamama (matriz o útero) de la mujer y los órganos de reproducción de las personas. Este es el centro de la continuidad de la vida. En los órganos de la parte central de la persona está la fecundidad y la fertilidad. Estos espacios hay que cuidar para la continuidad de la familia y, especialmente, de la vida. Para mantener y cuidar la parte central de la persona existen varias clases de chumbi: mama chumbi (Faja grande o madre) y wawachumbi (faja pequeña o hija). Wawachumbi sirve para sujetar las prendas de la persona y la mamachumbi es para proteger y mantener el calor, la seguridad y la fuerza de la persona. Las mujeres siguen utilizando los chumbi y los hombres en menor medida, porque lo han convertido en correa. Quien no utiliza chumbi, se dice que es una persona que no tiene fuerza y no sirve para trabajar.

En la concepción Cayambe, el centro une a las partes alta y baja, de allí que espacialmente, entre la tierra alta y la tierra baja, el centro une en lugar de separar. En la concepción de países las fronteras separan y dividen. A la comunidad también se le considera como un ser vivo. Esto se visibiliza cuando existe algún problema, en las fiestas y durante la realización de trabajos comunales. Si una parte no responde de acuerdo a lo establecido, por ejemplo en mingas, se busca la manera de solucionar mediante la presencia de las dos partes y nunca en ausencia de alguna. Cuando las dos partes funcionan adecuadamente la comunidad está en armonía, paz y tranquilidad, caso contrario, al encontrarse en el conflicto, la comunidad no realiza ninguna actividad. Es como si la comunidad estuviera

enferma y no puede realizar ninguna actividad. Por eso hay que sanar primero el mal que adolece para que funcione bien.

En el aspecto político y organizativo, para que haya armonía y equidad en la comunidad, los miembros del Cabildos son nombrados tanto de la parte Baja como de la parte Alta. En la comunidad Pijal, en la práctica, si el presidente es de la parte Baja, el vicepresidente es de la parte Alta o a la inversa, si el presidente es de la parte Alta el vicepresidente es de la parte Baja. Cuando no hay acuerdos entre los dos, la solución está en nombrar a una persona del Centro, en este caso de Centro Pijal, hasta cuando la situación retorne a la normalidad. En lo que se refiere a género también se opera conforme a Hanan – Urin: Si es elegida presidenta de Hanan, se elige a un hombre de Urin como vicepresidente.

La relación espacial Hanan – Urin también genera la relación climática de clima Kunuk (caliente) – chiri (frio) de la zona interandina. En nuestro caso, la parte baja es templada y la parte alta es fría. En la comuna Pijal la parte Baja está las chakras⁵ de maíz, ocupa el espacio comprendido alrededor de los 2700 msnm (metros sobre el nivel del mar) hasta los 2800 msnm. En esta tierra baja se siembre toda clase de maíz con fréjol: blanco, amarillo, negro y colorado, mishka. Chaucha, chillo. También se siembra morocho, canguil, chullpi. A partir de los 2800 msnm hasta los tres mil metros de altura sobre el nivel del mar, se tiene chakras de papas. También hay chakras de maíz amarillo en menor medida y en mayor medida toda clase chakras de papas, cebada, trigo, habas. Desde la perspectiva agrícola, la parte baja es tierra de maíz y la parte alta es tierra de papa. En estos últimos años, la parte alta que está cerca de la ceja de montaña se ha destinado para pastos.

La relación Hanan – Urin es una denominación para Chakra o espacios cultivados y habitados por la personas como se ve en el mapa 2. La Chakra es el espacio cultivado. Los sitios no habitados son el pajonal, las quebradas y las pendientes pronunciadas que forman parte de la comunidad. Estos espacios no entran en la categoría de Hanan – Urin y son consideradas como tierras comunitarias. Lo comunitario, alude a espacios usados por todos, como los cerros, las quebradas o barrancos, humedales y lagunas. Pero también alude a la relación sagrada y prohibida para las personas. Por ello es que estos espacios son

⁵ Chakra: sementera de maíz o de papa que se cultiva asociado a otros productos. Es Chakra cuando se cultiva varios productos en el mismo espacio, llamado cultivo asociado a maíz y cultivo asociado a papa.

considerados sagrados y en ellos se realizan ceremonias y rituales relacionados a la escasez o abundancia del agua. En la escasez se realiza ceremonias de petición del agua con el “wakcha karay” o donación de la persona. Muchos espacios sagrados no necesariamente están en la comunidad, como las lagunas y los cerros; por ejemplo, el Imbabura Tayta esta espacialmente lejos de la comunidad Pijal, pero siempre se alude a su influencia como Tayta (padre) para las sanaciones o “pichay” (limpias) y es reconocido como parte o miembro sagrado de la comunidad. Dentro de la comunidad existen vertientes, lomas y sitios sagrados que son utilizados para fines ceremoniales de las fiestas, por ejemplo el wakcha karay en agradecimiento a las cosechas o el ñawi mayllay (lavado de cara) que es parte de la ceremonia del matrimonio dentro de la comunidad. El wakcha karay se realiza en una loma o cerro mientras que el ñawi mayllay se realiza en los Pukyu (vertientes o fuentes de agua).

Igualmente, en la parte baja de Pijal existe una zona pantanosa donde predomina el totoral. Estos últimos espacios son utilizados por la comunidad para el pastoreo en tiempos que no hay lluvia. La totora es utilizada para la confección de artesanías y objetos de uso familiar como las esteras. En la parte pantanosa existen vertientes de agua y está el río Itambi en donde existen plantas acuáticas como el berro, el wakamullu y animales como la preñadilla y la apangora que son consumidos como alimentos.

En resumen, los cerros y las planicies generan la relación geográfica urku – pampa⁶, la relación climática kunuk–chiri⁷ incluido Kichwa (templado); la relación altitudinal hanan - urin⁸ que incluye chawpi (en la mitad o medio). Son las categorías generadas a partir de la altitud. La presencia de los montes es determinante para diferenciar entre tierra baja y tierra alta; así como los climas cálidos y fríos. En el caso de la comuna Pijal, Pijal Bajo tiene clima templado y Pijal Alto clima frío. Si lo relacionamos con Kunuk – chiri, Pijal Bajo tiene un clima más caliente que Pijal Alto. La complementariedad climática es evidente en la distribución espacial de la comuna Pijal, que es aprovechado para los cultivos y los asentamientos humanos.

⁶ Cerro - valle

⁷ Caliente - frío

⁸ Alto - bajo

Las altitudes geográficas de las tierras de clima templado son aprovechadas para el asentamiento de las poblaciones y los cultivos. Este espacio es llamado Chakra, como se mencionó anteriormente y se puede observar en el Mapa 2. Hay cultivos de habas, cebada, trigo o Kinwa pero no toman el nombre de Chakra. El termino Chakra es exclusivo para referirse a los cultivos asociados del maíz y cultivos asociados a la papa con otros productos.

La Chakra ocupa las tierras fértiles y productivas de la parte baja. La Chakra de maíz esta cultivada en forma asociada con frejol o arveja, con quinua, chocho, linaza, haba calabaza, la papa, jicama, y otros productos de la zona. La zanahoria blanca y la kinwa se siembra en “rayas” es decir, perpendicular a los surcos y a una distancia de tres metros aproximadamente entre cada raya. Se llama Chakra porque en ella se cultiva al maíz, asociado con frejol y todo tipo de producto. Si solo se cultivase el maíz sin otras plantas, ya no es Chakra. El principio de la Chakra es porque entre las plantas también se ayudan mutuamente para su crecimiento y producción. Por ejemplo se siembra el maíz y el frejol juntos porque en el tallo del maíz se sostienen los tallos del frejol y éste entrega al maíz, el nitrógeno producido en sus raíces. El chocho se siembra alrededor de la Chakra, para que los animales no coman al maíz y otras plantas que se encuentran al interior de la Chakra, dado que el chocho tiene sus hojas amargas y sus tallos son duros. Cuando la Chakra esta ya madura, la vaina del chocho funciona como campanas de aviso, ya que al ser tocadas o movidas, produce un ruido, entre el chocho y sus vainas secas, que alertan sobre animales o personas que ingresan a la Chakra. También se siembra la arapapa que produce exclusivamente en chakras de maíz al igual que la jicama. En las tierras de la parte alta se cultivan las chakras de papas asociadas con kinwa y la arveja.

Para la concepción del tiempo se recurre a la comprensión de la chakra y la llajta existente en la sierra norte del Ecuador, considerando el piso templado y la actividad humana que realizan las personas en este espacio, de allí que “Kichwa” alude al hombre que vive en las tierras de clima templado. La Chakra es el producto de la persona o en otras palabras, la Chakra depende de la dedicación y cuidado que ponga la persona en trabajarla. El prestigio de una persona va ligada a la buena o mala Chakra que haya podido criar: buena Chakra es porque son buenas personas y trabajadoras.

La Chakra básica es el cultivo asociado de maíz y frejol. El maíz puede ser suave y duro. El maíz suave se clasifica en amarillo, blanco, colorado y negro. El maíz duro se clasifica en morocho, canguil, morochillo. El tiempo gira alrededor de la Chakra de maíz, que genera cuatro grandes tiempos; tarpuy pacha (espacio y tiempo de siembra), hallmay pacha (espacio y tiempo de crecimiento y cuidado), sisay pacha (espacio y tiempo de florecimiento) y pallay pacha (espacio y tiempo de cosecha). Cumplido todos estos tiempos se tiene el “allí pacha”⁹.

El tarpuy pacha comienza con las primeras lluvias de inti watana (amarre del sol, vuelta del sol) que coincide con los meses de agosto (fines de mes), septiembre, octubre e inicios de noviembre. La fecha central de tarpuy pacha coincide con el 21 de septiembre según el calendario gregoriano, es el equinoccio. En estos meses empieza a aparecer las primeras lluvias y las familias comienzan a trabajar la tierra arándola, deshierbándola, desmenuzando y haciendo surcos para sembrar. Este tiempo dura aproximadamente tres meses y concluye cuando todas las tierras están sembradas de maíz y sus productos asociados.

El jallmay pacha comienza cuando aparecen las plantas sembradas en la tierra. Las familias realizan las deshieras de plantas, ayudan al crecimiento del maíz y sus productos asociados. Se suaviza la tierra y nuevamente se realiza el surco, se realiza el arrime de la tierra a las plantas y se ayuda a que el frejol se envuelva al maíz. Este tiempo dura aproximadamente tres meses.

El sisay pacha es el tiempo en el cual el maíz no se debe tocar porque se encuentra en floración, sino más bien se realizan actividades de visita y conversación con la Chakra. En este tiempo las personas no deben acercarse si están enfermas o con energías negativas. Culmina cuando aparecen los primeros frutos tiernos tanto del frejol, las arvejas y las habas como del maíz. En este tiempo se festeja realizando la fanesca que consiste en una comida preparada con todos los granos tiernos.

El pallay pacha es el tiempo de la cosecha, que también cubre alrededor de tres meses. Se recoge primero el frejol, las habas, la arveja y luego el maíz. Se cura a las mazorcas para

⁹ Allí pacha: buen estado, alude a la situación en la que un ser vivo se encuentra muy bien. La Chakra también se encuentra en buen estado cuando esta rebosante de productos.

almacenarlas y guardarlas para que sirvan todo el año. En este tiempo se realiza las chichas, primero de yamor y luego de jora. Terminado este tiempo iniciamos de nuevo con el tarpuypacha.

Hay que entender que estos tiempos no se contabilizan por días ni semanas sino por grupos o en forma colectiva, como espacio - tiempo colectivo. Al completarse los cuatro espacios - tiempos colectivos se forman “wata” (año) que está relacionado con el “inti” (sol). Para observar el recorrido del sol por la Pachamama utilizaron el “medidor del tiempo”, que consistía en una plataforma en cuyo centro está un poste o una construcción cilíndrica que proyectaba la sombra. De esta práctica queda el concepto de “llantu” (sombrita, alma de la persona) que alude al alma o espíritu de una persona, que es posible entender a partir de la luz de sol. La sombra explica la relación sagrada de sol con la persona: la luz del sol permite tener el “llantu” a la persona. Sin “llantu” la persona muere. El llantu abandona a la persona cuando se asusta y para recuperar hay que hacer el “shunkuchina”¹⁰ que permite recuperar la buena energía. Sin llantu, la persona tiene o está con mala energía y empieza a enfermarse con cualquier dolencia. Los niños son más propensos al mancharishka¹¹ (asustarse). La persona con su sombra hace alusión al estado en el cual está con buena energía porque está en “allí pacha” que es el estado y tiempo lleno de energía y vida. Cada persona tiene su “allí pacha”. Con este concepto “pacha” significa tiempo – espacio - estado.

Sigamos con la sombra proyectada por el sol. La manera de medir el viaje del sol en la Pachamama, era mirando la sombra proyectada por un poste en una plataforma al mediodía. Se puede ver 364 sombras y hay un día que no proyecta sombra dada la perpendicularidad del poste. Este día es considerado el inicio del año o inicio de “wata”. Cada wata está compuesto de los cuatro espacios – tiempos que se reinicia siguiendo siempre el mismo orden ya descrito: tarpuypacha, hallmaypacha, sisaypacha y pallaypacha. Este proceso se denomina “Pachakutik”¹² porque cada tiempo - espacio y wata se renueva o vuelve a suceder. La “pacha” está relacionada con “inti” que ejecuta dos tiempos fundamentales:

¹⁰ Ritual de recuperación de la “sombrita” o alma de la persona.

¹¹ Puede asustarse en el agua, en el fuego, en una persona, en animales. En cada caso tiene una manera diferente de realizar el shukuchina.

¹² Nuevo tiempo – espacio. Renacer de tiempo - espacio

mushuk nina¹³ / “mushuk wata”¹⁴ e “inti watana”¹⁵. Es un ir y venir del sol en búsqueda de la luz nueva, de allí que siempre se vuelve al mismo tiempo y al mismo espacio, pero siempre nuevo: Pachakutik. Este renacer del tiempo y espacio nuevos es un ciclo en espiral: churu, para lograr el allí pacha. Aunque se vuelva al mismo espacio, tiempo y estado, siempre son nuevos.

Cada espacio - tiempo tiene inicio y final. Entre el inicio y el final hay un medio: chawpi. El tiempo del medio es el fundamental. Este es el espacio - tiempo ideal, al cual se complementan el ñawpa y jipa, un antes y un después. Cada pacha se organiza de la siguiente manera:

Ñawpa tarpuy (siembra adelantada), tarpuy pacha (siembra exacta), jipa tarpuy (siembra atrasada);

Ñawpa jallmay (aporque adelantado), hallmay pacha (aporque exacto), jipa jallmay (aporque atrasado);

Ñawpa sisay (floración adelantada), sisay pacha (floración exacta), jipa sisay (floración atrasada); y,

Ñawpa pallay (cosecha adelantada), pallay pacha (cosecha exacta), jipa pallay (cosecha atrasada).

Si estos conceptos lo utilizamos para el maíz entonces tendríamos:

Ñawpa sara (maíz adelantado), sara pacha (maíz exacto), jipa sara (maíz atrasado). Los otros tres tiempos de la misma manera. Estos tiempos se dan únicamente con la Chakra del maíz. Con la Chakra de papa no se puede establecer estos tiempos, porque se cultivan en varios tiempos durante el año.

Cada uno de estos espacios - tiempos están relacionados con killa¹⁶ o luna. Cada killa tiene pura (luna llena), llullu (luna tierna) y yana (sin luna o oscura). No hay que realizar las siembras ni actividades de vida como castrar en luna tierna, porque no nace lo sembrado ni se sana el animal castrado. Tampoco hay que cortar árboles en luna tierna porque se parten y no sirve la madera y cada killa (mes) está organizado de acuerdo a la luna.

¹³ Fuego nuevo, luz nueva.

¹⁴ Nuevo año

¹⁵ Amarrarse del sol en sí mismo

¹⁶ Killa: además de luna también significa mes.

Cada espacio – tiempo de la Chakra tiene su festividad, como vemos en el siguiente cuadro:

Pacha de la chakra	Raymi (fiesta)	En honor a:
Tarpuypacha	Kuyaraymi	Fiesta dedicada a la fecundidad y la fertilidad, representda en la mujer y la tierra
Jallmaypacha	Kapakraymi	Dedicada al poder representado en el niño
Sisaypacha	Pawkar raymi	Dedicada a la juventud que se encuentra en la flor de la vida
Pallaypacha	Intiraymi	Dedicada a la cosecha y a los adultos

Conclusiones

- El término “pacha” significa tiempo – espacio y estado a la vez y su comprensión es posible a partir de la llajta y chakra de maíz y sus relaciones con el sol y la luna. Las chakras son cultivos de maíz asociados a otros productos lo que permiten cultivar la biodiversidad. Es análogo a la comprensión del tiempo y espacio de los Jopi, porque “concibe el tiempo y el movimiento en el reino objetivo en un sentido puramente operacional, de forma que el elemento de tiempo no se separa del elemento de espacio que entra a formar parte de la operación, cualquiera que sea aquél”¹⁷
- Para los Jopi, según Whorf Benjamín, “desaparece el tiempo y queda alterado el espacio, de forma que ya no es el espacio homogéneo e instantáneamente independiente del tiempo”¹⁸ mientras que para la comunidad Pijal existe tiempo, espacio y estado al mismo tiempo y designado por el único concepto “pacha”.
- Al igual que para los Jopi, para la comunidad Pijal, el espacio ya no es el mismo, queda alterado, y no se separa del tiempo. La diferencia está en que para la comunidad Pijal es un tiempo nuevo y espacio nuevo llamado “Pachakutik”

¹⁷ WHORF, Benjamín. «Un modelo indio-americano del universo», en *Lenguaje, pensamiento y realidad*. Texto on line en: http://www.inicia.es/de/diego_reina/filosofia/antropologia/whorf.htm

¹⁸ WHORF, Benjamín. «Un modelo indio-americano del universo», en *Lenguaje, pensamiento y realidad*. Texto on line en: http://www.inicia.es/de/diego_reina/filosofia/antropologia/whorf.htm

- Todo lo que existe en la mente o el corazón, la parte subjetiva del Jopi, se asemeja al “llantu” o sombra que maneja la comunidad Pijal. La diferencia está en que esto es futuro para el Jopi, mientras que no hay futuro para la comunidad Pijal. La parte objetiva de los Jopi corresponde al pasado y presente de Pacha de los comuneros de Pijal.

Bibliografía:

- ESTERMANN, Josep. *Filosofía andina, estudio intercultural de la sabiduría autóctona andina*, Ed. Abya Yala, Quito. 1998.
- CAILLAVET, Chantal. *Etnias del norte, etnohistoria e historia del Ecuador*. Ed. Abya Yala, Quito. 2000.
- CEPCU. *Plan de manejo de Manejo Integral de la Cuenca Imbakucha*. Otavalo. Imprenta Komunicarte. 2001.
- ESPINOSA SORIANO, Waldemar, *Los Cayambes y Carangues: siglo XV – XVI. El testimonio de la Etnohistoria*. Tomo I. Otavalo. Instituto Otavaleño de Antropología – IOA. 1988.

Quito, 23 de septiembre de 2013